

# EL LIBRO DEL PROFETA KACOU PHILIPPE

## KACOU 42: LA HISTORIA CONFIRMA LA REVELACIÓN

(Predicado el domingo, 21 de marzo de 2004 en Locodjro, Abiyán – Costa de Marfil)

**1** Primero, deseo hablar un poco de Génesis 4:15-16. Tomemos pues nuestras Biblias. [Hermano Philippe lee Génesis 4:9 a 16—Ed]. Bien, quisiera insistir en los versículos 15 y 16. Vemos ahí uno de los primeros tribunales de la humanidad. Caín fue juzgado y condenado a la ejecución pero apeló. En la instancia suprema, fue condenado a ser marcado por un espíritu. Y según el versículo 16, salió de la presencia de Dios. ¿Por qué? Porque eso era bajo la Gracia. Primero era la Ley: *"No hagan esto, no comán aquello, ..."* y cuando faltaron Adán y Eva y que Dios los hirió y los expulsó en su cólera, un día Dios bajó al huerto, se acordó de ellos y cambió esa Ley en Gracia y hasta fue hacia ellos como lo hizo en Jesús hacia nosotros para nuestros pecados.

**2** Una señal o un sello en la Biblia significa en este sentido un espíritu. Dios puso un espíritu malo sobre Caín. Desde aquel momento, cuando Caín dormía, veía en sueño que se peleaba, mataba y hería a la gente hasta sangre. Porque la señal que había sido puesta sobre él es un espíritu de homicidio y él debiera buscar la liberación para que no fuera al infierno. Si está librado de este espíritu, en el Juicio final, ese crimen no le será imputado. Pero también, si no está librado, en cuanto Dios lo vea venir, verá esta señal sobre él y sabrá que es el asesino de Abel. Y hasta su muerte, Caín nunca dejará de ver en sueño estas cosas. Es el infierno lo que le reclama.

**3** Y después de eso, un día, se masturbó y derramó su semen al suelo como Onán en Génesis 38, la tierra clamó a Dios por una maldición sin causa sobre ella y Dios puso otra señal sobre Caín. Entonces, en unos sueños, se manchaba y a veces se despertaba manchado por su semen. ¿Por qué? Dios había puesto sobre él un espíritu que hizo que su semen vertía sobre él mismo para mancharlo. La maldición que echaba a la tierra caía sobre él mismo y sobre todo lo que le pertenecía a él y sobre todo lo que tocaba su mano. Cada pecado ponía una señal sobre Caín. Luego, se había acostado a una mujer que no dotó y ahora, se acostaba con unas mujeres en sueño, comía en sueño, volaba en sueño, le perseguían en sueño... ¿Qué es? Bajo la Ley, él merecía la muerte pero bajo la gracia, Dios ponía unas señales que son espíritus malos sobre él y le daba la ocasión de ser librado antes su muerte y tener la Vida Eterna a través de un profeta mensajero que mandaría sobre la tierra. Ahora bien, lo mismo que Dios obró al principio, así es como obrará hasta nosotros. ¡Amén!

**4** Yo quisiera abordar ahora el Tema que se refiere a la comparación entre *Darby, Ostervald, David Martin y Louis Segond*. Lo mismo que la Iglesia tuvo una historia, así es como la Biblia tuvo también una historia. Hejeé algunos libros de historia. Y no tengo nada que rectificar de todo lo que he predicado hasta este día. La historia confirma la Verdadera Palabra de Dios. He visto como Eusebio, Policarpio, Cipriano, Martín Lutero, Juan Calvino, Juan Wesley y los otros.

**5** Pero no digo que es sobre la base de tales cosas o tales errores sobre la que King James o Louis Segond es del diablo pero sobre la base de la revelación que recibió el 24 de abril de 1993. Y llevar estas biblias se escogió ir en infierno. Según Mateo 16:18-19, el Señor Jesucristo prometió edificar su Iglesia sobre la revelación espiritual. Es lo que importa para nosotros. Quemar la biblia Louis Segond no es nada con relación a lo que nuestros antepasados sufrieron cuando el advenimiento del Cristianismo. Tenían fetiches poderosos que les daban hijos, bendiciones de toda clase, genios "bienhechores" ... Y de golpe, alguien aparece para decir que todo esto es malo y que deben quemar estos fetiches. Era difícil, más difícil para unas personas que no sabían leer... pero estos pobres analfabetos quemaron estos fetiches. Y en el juicio, les digo que estas almas vendrán en el juicio y condenarán estos católicos, protestantes, evangélicos y branhamistas hoy.

**6** Y hoy, mientras que saben leer, han elevado estatuas de Pedro, de Pablo, de María, Jesús en sus iglesias. Y le pedimos quebrar esto mientras que saben leer. Y dicen: "No, no podemos hacer esto. Son estatuas de Pedro, de Pablo...". ¿Pero, qué hacen de la Biblia entre sus manos ahora? Dios les condenará. Analfabetos se levantarán en el juicio para condenarles. Ustedes hijos del diablo católicos, ustedes hijos del diablo protestantes, evangélicos, branhamistas. Ustedes hijos del diablo, el infierno es reservado para ustedes. Y dicen: *"No, no podemos quebrar esto. Son estatuas de Pedro, el hombre a quien Jesús entregó las Llaves y he ahí las estatuas de Jesús mismo, fue el obispo mismo quien las trajo el año pasado"*. Pero, unos insignificantes como nosotros, les decían a sus padres de quebrar porque Satanás estaba detrás. Los que son de Dios obedecían. ¿Satanás detrás de cosas santas? ¿Detrás de una estatua de Jesús mismo? ¿Hasta detrás de una biblia? Es esto lo que el hombre no entiende...

## EL LIBRO DEL PROFETA KACOU PHILIPPE

**7** Ahora, yo quisiera decir unas cosas que podrán escandalizar a algunos: ¡Sepan que si al Tiempo de William Branham alguien viene para bautizar por aspersión, que se llame Martín Lutero o Juan Wesley, es un falso profeta! Y hoy mientras la Iglesia está a Medianoche, y en virtud de la revelación de la hora, si alguien viene para predicar, sirviéndose de dos o varias versiones de la Biblia, es un falso profeta, un mentiroso aunque se llame Martín Lutero, Juan Wesley o William Branham. ¿Ven Éste es un mentiroso porque donde tal versión le da la culpa, tal otra versión le dará razón. [La congregación dice: ¡Amén!—Ed].

**8** Pero cómo la Biblia fue transmitida hasta este día, de esto es de lo que deseo hablar ahora. Primero, los Libros del Antiguo Testamento fueron escritos en Hebreo pero Daniel 2:4 a Daniel 7:28 fue escrito en arameo, lengua oficial del Oriente desde el siglo VIII antes de JC, mientras que el Nuevo Testamento está en griego antiguo.

**9** Ahora noten esto: después de la cubierta de la versión Darby, está escrito: "*Traducido según los textos originales hebreo y griego*" y después de la cubierta de Louis Segond, está escrito también: "*traducido según los textos originales hebreo y griego*", ahora bien no es el mismo texto original. La traducción de casi todas las biblias que vemos viene del "textus receptus" es decir texto recibido, transposición latina de Erasme de Rotterdam de los textos originales-maestros con una armonización a causa de las lecturas públicas. Es decir, él toma Ezequiel 1:1 y lo traduce palabra por palabra de la manera siguiente: «*En medio de - y yo - del mes - el cinco - el cuarto - año - en la trigésima - y sucedió - de Elohim - Visiones - y vi - los Cielos - se abrieron - Quebar - el río - sobre - de la deportación*».

**10** Lo que genera la confusión es que, este texto también es llamado: "texto original" ahora bien ya está traducido al latín, francés, inglés... Y fue ese texto lo que sirvió para la traducción de varias versiones, este texto sirvió para la traducción de William Tyndall, este texto sirvió para la traducción de King James, para la traducción del doctor en teología Jean Frédéric Ostervald, para la traducción del reformador Martín Lutero en el siglo 16. Son revisiones de traducción. Nada tengo en contra de una traducción fiel de una lengua a otra, pero es una revisión de traducción. ¡Amén! Me enteré de que uno de los cincuenta y cuatro traductores de King James era tan fuerte en las lenguas que si hubiera estado presente cuando Dios confundió las lenguas, hubiera sido intérprete. ¿Ven?

**11** Pero de estos traductores, como John Nelson Darby, William Tyndall aquel digno hijo de Dios marcó su época, tenía una misión más noble que la de traducir la Biblia. Como Darby, hablaba hebreo, griego, latín, inglés, italiano, español y Francés, de modo que cada una de estas lenguas podía ser su lengua materna. Su desgracia, fue que encontró a Erasme, el autor del *Textus Receptus*. William Tyndall dijo en 1522 en Cambridge: "*Desafío al papa y todas sus leyes, y si Dios me presta larga vida, haré que en Inglaterra el chico que empuja el arado conozca la Escritura mejor que el papa mismo*". William Tyndall fue encarcelado luego quemado vivo el 06 de octubre de 1536 y en el momento en que las llamas le estaban envolviendo, elevó esta oración: "*Señor, abre los ojos del rey de Inglaterra...*". ¡Amén!

**12** Con vistas a las lecturas públicas, el "*Textus Receptus*" fue armonizado cuidadosamente. Así, hubo añadido de una multitud de Versículos en el Antiguo y el Nuevo Testamento. Por ejemplo, hubo añadido de un Versículo 14 a Mateo 23 con vistas a armonizar este texto con el de Marcos 12:40. Añadido de: "*Dura cosa te sería dar coces contra los aguijones. Entonces, temblando y asustado, dijo: Señor, ¿qué quieres que yo haga? Y el Señor le dijo, esto ha sido añadido*" a Hechos 9:5-6 con vistas a armonizar el texto de Hechos 9 con el de Hechos 26:14. Hubo por ejemplo añadido de: "*de lo que habló el Profeta Daniel*" a Marcos 13:14 con vistas a armonizar este texto de Marcos con el de Mateo 24:15. Hubo Añadido de: "*Padre nuestro que está en los Cielos*" y de: "*sea hecha Tu Voluntad en la tierra como en el Cielo*" y de: "*mas líbranos del mal*", todo esto ha sido añadido a Lucas 11:2-4 con vistas a armonizar este texto con el de Mateo 6:9-13. Añadido de un versículo 37 a Hechos 8 con vistas a armonizar este texto con Hechos 16 y sobre todo para las lecturas públicas.

**13** También, hubo añadido de: "*que no andan conforme a la carne, sino conforme al Espíritu*", esto ha sido añadido a Romanos 8:1 lo que coloca el esfuerzo del hombre por encima de la gracia de Dios. ¿Ven? hubo añadido de: "*...en el Cielo, el Padre, la Palabra, y el Espíritu Santo, y estos tres son Uno. También son tres los que dan testimonio en la tierra*" esto ha sido añadido a 1 Juan 5:7. Esto no sólo es falso sino también la presencia de estos testigos para el Cielo es una confusión porque ¿a quién testimonian en el Cielo y para qué fin? ¿Ven? Hubo añadido de: "*...contra ellos. De cierto os digo que más soportable será la suerte de Sodoma y Gomorra en el día del Juicio, que la de aquella ciudad*" esto ha sido añadido a Marcos 6:11 con vistas a armonizar este texto de Marcos con el de Mateo 10:15. Y entonces todos los traductores de biblia que se

## EL LIBRO DEL PROFETA KACOU PHILIPPE

inspiraron de este manuscrito famoso recopilaron los más de estos añadidos según lo ignoran o lo encuentran normal.

**14** Así, desde la fundación de la Iglesia, no hubo textos reunidos en un libro como lo vemos y esto hasta el tercer siglo, el canon de Muratori y en 382, el Predicador Jerónimo empezó la traducción de la Vulgata. Había pasado diecinueve años en Belén y hablaba perfectamente hebreo y griego. No fue la versión inspirada de Dios como Darby pero Dios toleraba eso y fue la Biblia la que sirvió para la traducción de unas diez más durante más de diez siglos. Lefèvre de Etaples la tradujo al francés, John Wycliff la tradujo al inglés... Pero unas palabras hebreas y griegas fueron reemplazadas por sus sinónimos o sus equivalentes. Así, pusieron "penitencia" en lugar de "arrepentimiento". ¡Por ejemplo, si roban, deben hacer penitencia! Deben arrodillarse en la grava bajo un sol ardiente con un ladrillo de veinte kilogramos sobre la cabeza y entonces Dios les perdonará.

**15** Luego en segundo lugar, en el siglo 16, a petición de los Valdenses, el predicador Robert Olivetan, primo de Juan Calvino, tradujo a partir de los originales una versión mejor que la Vulgata. Versión que fue editada en 1535 y que sirvió de soporte para la biblia de Ginebra, de Ostervald y para la sinodal, ... Esa versión permaneció más fiel a los textos originales-maestros hasta la del abogado John Nelson Darby en 1859.

**16** Y la edición de Olivetan fue prologada por Juan Calvino en estos términos y eso me marcó mucho: ... Voy a leer esto: *"A todos emperadores, reyes, príncipes y pueblos de la tierra de Dios,... Esta Obra Sagrada no tiene un origen reciente. Tampoco nos parece que ella necesite aprobación de los hombres. Además, nuestros adversarios murmurarán y se indignarán. ¿Qué significa esto, sino que ellos critican a Dios de haber permitido este Bien? ¡Oh! ¡Si hubieran vivido cuando Felipe tenía cuatro Hijas Vírgenes que profetizaban, cómo les habría costado soportarlas!...*

**17** *Pero si ellos encuentran estos lugares, les invito a no atacar y a no incriminar a un Sabio que ya mereció Estudios Sagrados. En cuanto a los que tienen una pluma o lengua sin valor alguno, les ruego acordarse que es muy fácil rivalizar en maledicencias, y que, desde este punto de vista, hasta las cotillas\* de las encrucijadas prevalecerán siempre sobre los retóricos\* más hábiles... Que sepan que están frente a un hombre a quien pueden atacar impunemente, sin temer la reciprocidad de un lenguaje sin moderación, pero que no esperen gran gloria de su elocuencia venenosa.*

**18** *¡Pero tú, oh noble pequeña Iglesia despreciada, ve a lavar tus manos totalmente sucias tras hacer la obra servil de iniquidad! ¡Ve a limpiar tus ojos muy lagañosos de superstición! Recibe esta Palabra, Promesa y Testamento... en que podrás ver la Voluntad de Cristo, tu Esposo y despídete de tus maestros y de esta madrastra a quien llamaste madre durante mucho tiempo. ¡Este bien es el tuyo! La buena costumbre obtuvo de toda antigüedad que fuera así y se reconocerán a los que te lo dan como autores de una gran ganancia. No obstante, ella pertenece enteramente Al que te lo da".* Esto es el prefacio que Juan Calvino escribió para la biblia Olivetan. ¡Amén!

**19** Las tres versiones son traducciones tradicionales es decir literales sin embargo, casi todas las demás versiones de la biblia son traducciones modernas dichas "clásicas".

**20** Las versiones tradicionales procuran mostrar lo que dijo el original y hasta cómo lo dijo mientras que las versiones clásicas o modernas procuran mostrar lo que quiso decir el original con los descubrimientos teológicos, lingüísticos, arqueológicos y científicos.

**21** Es una pura interpretación porque la preocupación de la comprensión pertenece a Dios. ¿Por qué no utilizó Dios una lengua más simple? El hebreo que no tiene vocal. ¿Se debe bajar la Biblia al nivel del hombre o alzar al hombre al nivel de la Biblia? Ahora bien no se puede adaptar lo sagrado sabiendo que el hombre en su cultura, su lenguaje ... no deja de evolucionar y de pervertirse. Ven que tendemos hacia una traducción para el hombre de la calle. Ya oigo decir que Jesús llevaba un tergal blanco con costura escondida. Porque es el equivalente de los abrigos, túnicas, vestidos largos y túnicas del Oriente.

**22** Hay que decir lo que dijo el original, con las palabras y cómo fue dicho. Prefiero la Expresión Sagrada de Dios que me cuesta comprender. Y los que no tienen ninguna noción de lo Sagrado o que no nacieron y no crecieron al lado de lo Sagrado deben quedarse tranquilos...

**23** Se puede reemplazar los pergaminos, los rollos, las pieles y los omóplatos de carnero pero se debe dejar el Texto intacto. Si la Biblia debe ser entendida directamente, Felipe debiera aconsejarle otra versión al eunuco etíope. En la traducción tradicional, el vocabulario consta de palabras cuyo sentido ha evolucionado y un estilo muy alejado del de hoy. Las palabras no fueron reemplazadas por sus equivalentes ahora bien la traducción clásica es una adaptación, una evolución de lo Sagrado. Lo que es una obra del diablo. Por ejemplo, Efesios 1:3-14 es una frase en el original griego y hay que traducirlo tal como es. Si lo sagrado debe

## EL LIBRO DEL PROFETA KACOU PHILIPPE

evolucionar, un día, ya no será sagrado. Las palabras que han evolucionado o anticuadas estén en la nota de pie de página.

**24** Y vemos que la gente aprueba tal versión en tal lengua y tal otra versión en tal parte del mundo sin embargo estas versiones se contradicen. Por ejemplo, la versión Louis Segond es utilizada por las iglesias protestantes y evangélicas en los países de lengua francesa. La versión King James es utilizada por las iglesias protestantes y evangélicas en algunos países de lengua inglesa. Así sucesivamente. En algunos países es Ostervald, en otros es David Martin ... ¡Si Dios aprueba esto entonces debe hacer igual para las iglesias! ¿Ven?...

**25** Y para acabar, yo quisiera decir algo: desde el principio de este Mensaje, hablando de las versiones de la Biblia, he querido decir una sola cosa, un secreto para nosotros que creemos este Mensaje: para nuestro tiempo la Biblia John Nelson Darby no es una versión de la Biblia sino la Biblia misma y esto es un Secreto. Pero, retengan que pueden poseer Darby e ir al infierno porque lo que salva es el Mensaje del profeta vivo de su tiempo.

**26** [Hermano Philippe ora mientras la congregación canta—Ed]. ¡Oh! ¡Dios envíanos siempre profetas! No soy el primero y no seré el último pero cuando Tú los envíes, da a nuestros hijos de reconocerlo porque la mayor bendición de la tierra, es el profeta vivo... lo mismo que, en su tiempo, los escogidos reconocieron a Moisés, lo mismo que, en su tiempo, los escogidos reconocieron a Jeremías, lo mismo que, en su tiempo, los escogidos reconocieron a los profetas, lo mismo que cuando estabas sobre la tierra, los escogidos Te reconocieron, lo mismo que, hoy, los escogidos que viven en este tiempo me reconocieron, haz que, después de mí, cuando enviaras a profetas sobre la tierra, nuestros niños puedan reconocerlos. Es mi oración Señor. ¡Concédenos esto Señor! Gracias Señor Jesucristo. ¡Amén!